

257/2004. (IX. 14.) Korm. rendelet

a Magyar Köztársaság Kormánya és az Indiai Köztársaság Kormánya között, a védelmi együttműködésről szóló, Újdelhiben, 2003. november 3-án aláírt Megállapodás kihirdetéséről

Hatályos: 2004. 09. 14. –

1. § A Kormány a Magyar Köztársaság Kormánya és az Indiai Köztársaság Kormánya között, a védelmi együttműködésről szóló, Újdelhiben, 2003. november 3-án aláírt Megállapodást e rendelettel kihirdeti. (A Megállapodás jóváhagyásáról szóló jegyzékváltás alapján a Megállapodás 2004. február 20-án hatályba lépett.)

2. § A Megállapodás hiteles magyar nyelvű szövege a következő:

„

Megállapodás a Magyar Köztársaság Kormánya és az Indiai Köztársaság Kormánya között, a védelmi együttműködésről

A Magyar Köztársaság Kormánya és az Indiai Köztársaság Kormánya (a továbbiakban: együttesen Felek, külön-külön hivatkozva: Fél),

elismerve a Felek közötti védelmi együttműködésben rejlő kölcsönös előnyöket,
attól az óhajtól vezérelve, hogy a két állam közötti kétoldalú kapcsolatok tovább erősödjenek,
megerősítve az Egyesült Nemzetek Szervezetének Alapokmányának céljaira és alapelveire vonatkozó elkötelezettségüket,
törekedve arra, hogy a kölcsönös előnyükre előmozdítsák a védelemmel kapcsolatos technikai együttműködést,
felismerve, hogy az együttműködést hatékonyan és céltudatosan kell megvalósítani, az egyenlőség, a viszonyosság és a kölcsönös előnyök alapján,
a következőkben állapodtak meg:

1. cikk

Cél

- (1) Jelen Megállapodás célja a védelmi együttműködés erősítése a Felek közötti ismeretek és tapasztalatok cseréje által.
(2) A Felek (hon)védelmi minisztériumai felelősek jelen Megállapodás végrehajtásáért.

2. cikk

Az együttműködés területei

A Felek ezennel megállapodnak abban, hogy együttműködnek egymással – összhangban nemzeti törvényeikkel, rendelkezéseikkel, valamint mindkét Fél által aláírt nemzetközi megállapodásokkal – a következő területeken:

- a) védelmi és biztonságpolitikai kérdésekben közös tanácskozások;
- b) biztonsági és védelmi kérdésekre vonatkozó információcsere;
- c) katonai kiképzésekre vonatkozó tapasztalatcsere;
- d) együttműködés előmozdítása a védelmi tudományok és technológia területén információcsere, képzés és közös projektek útján;
- e) kétoldalú szerződések támogatása a katonai szférában a képzés és az információcsere útján;
- f) konzultációk szervezése, információcsere kulturális, katonai jogi és sport kérdésekben;
- g) a kölcsönös előnyök előmozdítása érdekében minden olyan védelmi területen történő együttműködés, amely tekintetében a Felek kölcsönösen megállapodnak.

3. cikk

Védelmi ipari együttműködés

A Felek a védelmi ipari együttműködés körében:

- a) elősegítik az államaikban lévő, védelmi szektor mellett elkötelezett vállalatok és hivatalok, valamint a haditechnikai szövetségek közötti kapcsolattartást;
- b) előmozdíják egymás kutatóintézetei közötti párbeszédet;
- c) kölcsönös megállapodás alapján támogatják a közös projekteket.